

# Zamrzivač ladičar

*Zahvaljujemo Vam na poverenju, kojeg ste nam iskazali kupovinom našeg aparata.  
Nadamo se da će Vam njegova upotreba pružiti obilje zadovoljstva.*

**Aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.**

**Zamrzivač** je namenjen korišćenju u domaćinstvu za zamrzavanje svežih i dugoročno čuvanje zamrznutih namirnica (do godine dana, ovisno o vrsti namirnica).

Važna upozorenja .....	59
Saveti za štednju električne energije kod korišćenja rashladno-zamrzivačkih aparata....	60
Opis aparata.....	61
Postavljanje i priključenje.....	62
Promena smera otvaranja vrata.....	63
Upravljanje aparata .....	64
Zamrzavanje i čuvanje zamrznutih namirnica .....	66
Otapanje aparata .....	68
Čišćenje aparata .....	69
Otklanjane smetnji.....	70
Informacije o šumovima u aparatu .....	71

## Važna upozorenja

- Aparat je izrađen u skladu sa svim propisanim bezbednosnim standardima, no usprkos tome ne preporučujemo da ga bez adekvatnog nadzora koriste lica smanjenih fizičkih, pokretnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno lica bez potrebnog znanja ili iskustava. Ista preporuka važi i za korišćenje aparata od strane maloletnih lica.
- Pre priključenja aparata potrebno se je detaljno upoznati s uputstvima za upotrebu. Tamo ćete naći opis aparata, te uputstva za njegovu pravilnu i bezbednu upotrebu. Uputstva su prilagođene različitim tipovima/modelima aparata, stoga mogu sadržavati i opise regulisanja i opreme koje Vaš aparat možda nema.
- Skinite ambalažu, koja je namenjena zaštiti aparata, odnosno pojedinih delova u toku transporta.
- Pre priključenja na električni napon, neka aparat miruje u uspravnom položaju približno 2 časa. Time ćete smanjiti mogućnost nepravilnog delovanja zbog efekata transporta na rashladni sistem.
- Priključenje na električni napon i uzemljenje aparata moraju biti izvršeni prema važećim standardima i propisima.
- Aparat ne sme da se koristi spolja na otvorenom, i ne sme biti ispostavljen padavinama.
- Aparat obavezno isključite iz električne mreže (izvucite priključni kabl iz utičnice) pre svakog čišćenja ili pred promenom sijalice.
- Ako je priključni kabl oštećen, mora ga zameniti serviser ili stručno osposobljeno lice.
- Ako aparat ne nameravate koristiti duže vreme, najpre ga isključite odgovarajućim dugmetom, a zatim prekinite dovod električne energije u aparat. Ispraznite ga, odmrznite odnosno istopite, očistite i ostavite vrata pritvorena.
- U skladu s brigom za očuvanje okoline, predajte odsluženi aparat ovlaštenim preduzećima za preradu istrošenih aparata za domaćinstvo.
- Za pakovanje se koriste materijali, prijazni za okolinu, koji se bez opasnosti od zagađivanja okoline mogu ponovo preraditi, deponovati ili uništiti.
- Deci ne dozvolite da se igraju aparatom.
- Etiketa s osnovnim podacima o aparatu nalazi se u unutrašnjosti aparata. Ako nalepljena etiketa ne odgovara vašem jeziku, zamenite je s priloženom.
- **UPOZORENJE!** Otvori za zračenje na aparatu, odnosno ugradnom elementu, moraju stalno biti čisti i prohodni.
- **UPOZORENJE!** Za odmrzavanje ne koristite mehanička pomagala ili druge metode osim onih, koje preporučuje proizvođač.
- **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja, čišćenja i uklanjanja istrošenog aparata, pazite da ne oštetite izolaciju, odnosno delove rashladnog sistema. Time ćete sprečiti zagađivanje okoline.

- **UPOZORENJE!** U unutrašnjosti aparata ne koristite električne uređaje, izuzev onih koje preporučuje proizvođač aparata za hlađenje i zamrzavanje.



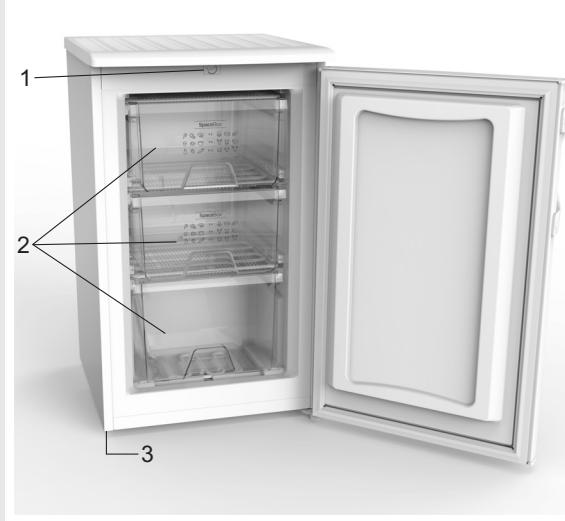
Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata.

Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečite potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

## Saveti za štednju električne energije kod korišćenja rashladno-zamrzivačkih aparata

- Aparat instalirajte na način, opisan u uputstvima.
- Ne otvarajte vrata aparata češće no što je potrebno.
- Povremeno proverite dali je omogućeno kruženje vazduha pozadi aparata.
- Održavajte čistoću kondenzatora na zadnjoj steni aparata (vidi poglavje "Čišćenje aparata").
- Oštećen ili dotrajali zapitvač što pre zamenite novim.
- Namirnice držite u zatvorenim sudovima, ili u prikladnoj ambalaži.
- Hranu ohladite na sobnu temperaturu pre stavljanja u unutrašnjost aparata.
- Smrznute namirnice odmrzavajte u rashladnom prostoru.
- Iz zamrzivača izvadite fijke i vrataša kao što je opisano u uputstvima, te tako iskoristite celokupan volumen aparata.
- Klasični zamrzivač odmrznite kad opazite da se je na rashladnim površinama nakupilo približno 3-5 mm inja ili leda.
- Raspored polica po prostoru aparata neka bude što ravnomerniji, a namirnice složene tako da omogućuju nesmetan protok vazduha (pri tome se pridržavajte preporučljivog rasporeda namirница, opisanog u uputstvima).
- Pazite da kod aparata opremljenih ventilatorom, ne zapušite ventilatorske otvore.

## Opis aparata



- 1** Kontrolna tabla
- 2** Fioke za zamrzavanje i čuvanje
- 3** Nožice za regulisanje visine

# Postavljanje i priključenje

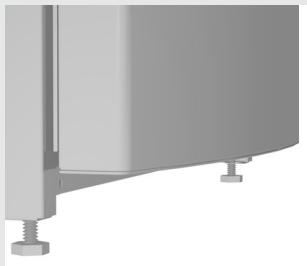
## Izbor prostora

- Aparat postavite u suvu i prosvetenu prostoriju, jer pravilno deluje na temperaturi okoline iz donje tablice. Klasa aparata navedena je na natpisnoj tablici, zajedno s ostalim osnovnim podacima o aparatu.

Klasa	Temperatura
SN (sub-normalni)	od +10°C do +32°C
N (normalni)	od +16°C do +32°C
ST (suptropski)	od +16°C do +38°C
T (tropski)	od +16°C do +43°C

## Postavljanje aparata

Kod postavljanja aparata neka sarađuju najmanje dva lica, jer ćete time sprečiti eventualne povrede lica ili oštećenja aparata.



- Aparat mora da bude postavljen ravno i stabilno na dovoljno tvrdoj podlozi. Na prednjoj strani aparata nalaze se regulacione nožice, kojima nivelišete aparat. Pozadi aparata nalaze se kotačići koji olakšavaju postavljanje aparata na svoje mesto (imaju samo određeni modeli).
- Gornji element nad aparatom mora biti udaljen najmanje 5 cm, što obezbeđuje pravilno hlađenje kondenzatora.
- Aparat ne ispostavljajte neposrednim zrakama sunca, i ne postavljajte ga u blizinu izvora toplote. Ako ovo nije moguće izbeći, preporučujemo ugradnju izolirne ploče.

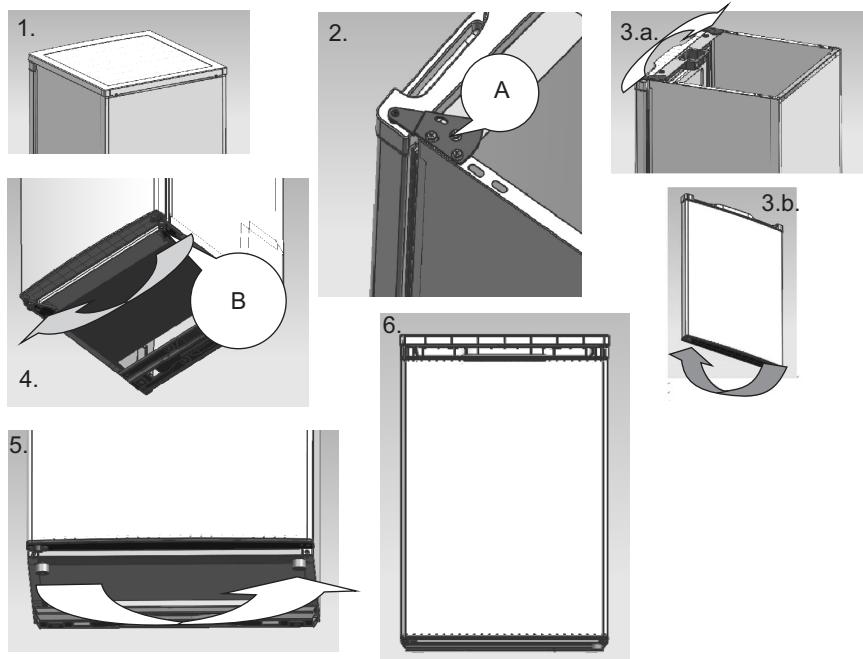
## Priključenje aparata

- Aparat priključite na električni napon pomoću priključnog kabla. Zidna utičnica mora imati uzemljenje (bezbednosna utičnica). Propisani nazivni napon i frekvencija navedeni su na natpisnoj tablici s osnovnim podacima o aparatu.
- Priključenje na električni napon i uzemljenje aparata moraju biti urađeni po važećim standardima i propisima. Aparat može podneti kraća odstupanja napona, no najviše od -6% do +6%.

# Promena smera otvaranja vrata

Potreban alat: nasadni ključ br. 8, ravni i zvezdasti šrafciger

1. Ravnim ili zvezdastim šrafcigerom odšrafite šrafove ispod fiksног poklopca i skinite poklopac sa frižidera.
2. Ravnim ili zvezdastim šrafcigerom odšrafite šrafove kojim je pričvršćen gornji šarnir (A).
3. Gornji šarnir, graničnik otvaranja vrata i rukavac ležaja premestite na drugu stranu kućišta aparata.
  - a) premestite gornji šarnir;
  - b) premestite rukavac ležaja vrata i graničnik otvaranja vrata.
4. Ravnim ili zvezdastim šrafcigerom odšrafite šrafove kojim je pričvršćen donji šarnir (B), i premestite šarnir na drugu stranu kućišta aparata, te ga pričvrstite šrafovima.  
Upozorenje: frižider nemojte nagibati tako da ugao pređe 45°.
5. Premestite regulacione nožice na drugu stranu i podesite visinu frižidera, tako da bude u potpuno horizontalnom položaju.
6. Vrata izravnajte, fiksirajte gornji šarnir, i nakon toga pričvrstite odstranjeni poklopac frižidera.



Proverite da li je frižider isključen iz električne struje i da li je prazan.

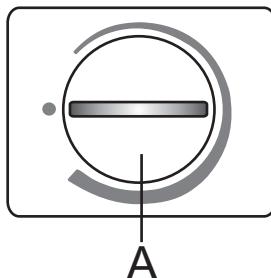
Nožice za regulisanje odšrafite toliko da ih dovedete u najviši položaj.

Preporučujemo da vam kod radova na zameni smera otvaranja vrata pomaže još jedno lice.

**NAPOMENA:** Da bi skinuli vrata, aparat trebaagnutipremana nazad.

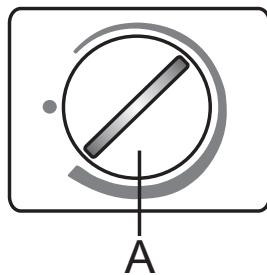
Aparat naslonite na nekakav čvrst predmet koji se ne pomera, npr. na stolicu,otprilike u visini ispod gornjeg poklopca. Aparat nemojte u celosti legnuti na patos jer bi tako moglo doći do oštećenja rashladnog sistema.

# Upravljanje aparata



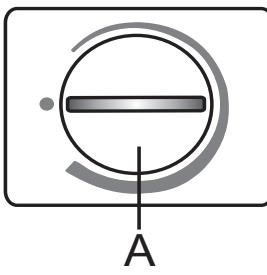
## Uključenje aparata

Dugme termostata **A** obrnите u smeru kazaljki na satu, **prema debljem delu štampane polukružne oznake**.

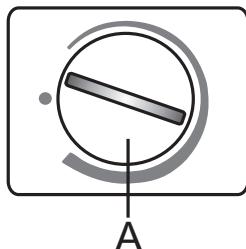


## Isključenje aparata

Dugme **A** okrenite nazad, da položaj strelice dođe na oznaku ● (aparat je još uvek pod električnim naponom).



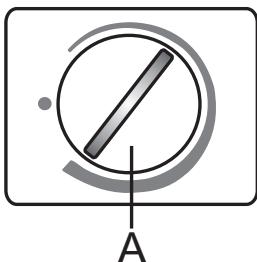
## Izbor temperature u aparatu



- Preporučljiva regulacija dugmeta termostata **A** je na sredini, između tanjeg i debljeg dela nacrtane polukružne oznake.
- Promena temperature okoline utiče na temperaturu u aparatu, stoga u skladu s tim prilagodite i poziciju dugmeta termostata. Položaji prema **debljem delu štampane polukružne oznake** znače nižu temperaturu u aparatu (hladnije), dok položaji prema **tanjem delu štampane polukružne oznake** znače višu temperaturu (toplje).

# Zamrzavanje i čuvanje zamrznutih namirnica

## Postupak zamrzavanja



⚠️ Maksimalna količina svežih namirnica koje smete da zamrznete odjedared, navedena je na etiketi s osnovnim podacima o aparatu. Ako je količina veća, kvalitet zamrzavanja je slabiji, a pogoršava se i kvalitet već zamrznutih namirnica.

- Oko 24 časa pre zamrzavanja svežih namirnica aktivirajte intenzivno zamrzavanje:
  - obrnite dugme **A** prema najdebljem delu polukružne oznake.

Nakon isteka tog vremena stavite sveže namirnice u prostor za zamrzavanje. Sveže namirnice ne smeju dodirivati već zamrznute paketiće!

- Za zamrzavanje manjih količina svežih namirnica (1-2 kg), aktiviranje tipke za intenzivno zamrzavanje nije potrebno.
- Nakon 24 časa namirnice možete da prenestete u ostale prostore zamrzivača, te po potrebi ponovite postupak zamrzavanja.
- Nakon završenog zamrzavanja, dugme **A** obrnite nazad u traženi položaj.

## Važna upozorenja za zamrzavanje svežih namirnica

⚠️ U zamrzivaču zamrzavajte samo namirnice, koje su za to prikladne. Namirnice neka budu kvalitetne i sveže.

⚠️ Izaberite namirnicama odgovarajuću, prikladnu ambalažu, te ih pravilno zapakujte.

⚠️ Pakovanje ne sme propuštati vazduh i vlagu, što bi uzrokovalo isušivanje sadržaja i vitamske gubitke.

⚠️ Pakovane namirnice označite podacima o vrsti i količini namirnica, te datumom zamrzavanja.

⚠️ Naročito je važno da namirnice što pre zamrznu, stoga preporučujemo da ne pravite velike pakete, i da namirnice pred zamrzavanjem ohladite.

## Čuvanje industrijsko zamrznutih namirnica

- Kod zamrzavanja i upotrebi industrijski zamrznutih namirnica uvek se pridržavajte uputa proizvođača. Na ambalaži je označena temperatura i rok trajanja.
- Birajte samo namirnice s neoštećenom ambalažom, pohranjene u zamrzivačima na temperaturi najmanje -18°C.
- Ne kupujte namirnice pune inja, jer je to znak da su bile već odmrzavane i da je njihov kvalitet slabiji.
- U toku prenosa iz trgovine namirnice zaštitite pred odmrzavanjem, jer im svako povećanje temperature skraćuje vreme čuvanja i pogoršava njihov kvalitet.

## **Rok čuvanja zamrznutih namirnica**

### **Preporučljiv period čuvanja namirnica u zamrzivaču**

Namirnica	Vreme
voće, govedina	od 10 do 12 mjeseci
povrće, teletina, perad	od 8 do 10 mjeseci
divljač	od 6 do 8 mjeseci
svinjetina	od 4 do 6 mjeseci
mleveno meso	4 mjeseca
hleb, kolači, gotova jela, nemasna riba	3 mjeseca
iznutrice	2 mjeseca
dimljene kobasicice, masna riba	1 mjesec

## **Odmrzavanje zamrznutih namirnica**

Zamrzavanjem namirnica mikroorganizmi se ne uništavaju.

Nakon odmrzavanja oni se ubrzano aktiviraju i brzo pokvare namirnice. Stoga odmrznute namirnice potrošite što pre.

Delomično odmrzavanje smanjuje hranjivu vrednost namirnica, a naročito voća i povrća, te već pripremljene hrane.

# Otapanje aparata

## Odmrzavanje zamrzivača

- Zamrzivač odmrznite 2 do 3 puta godišnje, a kod učestalog otvaranja aparata i češće. Premeštanjem akumulatora hladnoće (imaju samo određeni modeli) direktno na zamrzнуте namirnice, spreda u gornji prostor za zamrzavanje, možete da smanjite broj potrebnih odmrzavanja.
- 24 časa pre odmrzavanja aktivirajte intenzivno zamrzavanje da se namirnice dodatno ohlade (vidi poglavljje »Postupak zamrzavanja«).

Nakon tog vremena, izvadite namirnice iz zamrzivača i zaštitite ih pred odmrzavanjem.

- Isključite aparat - dugme termostata **A** okrenite u položaj ● i izvucite priključni kabl iz utičnice.
- Aparat ne odmrzavajte električnim napravama (fen za kosu, i sl.).
- Za otapanje ne koristite sprejove za odmrzavanje, jer bi mogli istopiti i plastične delove, odnosno štetiti zdravljju.
- Očistite i osušite unutrašnjost aparata (vidi poglavljje Čišćenje aparata).
- Pre no što ponovno vratite namirnice u zamrzivač, uključite aparat i okrenite dugme **A** natrag u željeni položaj.

# Čišćenje aparata

**Pre čišćenja isključite aparat iz električne mreže** - dugme termostata **A** okrenite u položaj ● i izvucite priključni kabl iz utičnice.

Posebna antibakterijska zaštita u gornjem sloju unutrašnjih stenki aparata sprečava razmnožavanje bakterija i tako održava veću čistoću aparata. Redovito čišćenje je uprkos tome potrebno.

- Za čišćenje svih površina koristite **meku krpu**. Deterdženti koji sadrže **gruba, abraziona sredstva, kiseline ili topila nisu prikladna** jer mogu oštetiti površinu!

**Spoljašnjost** aparata čistite vodom i blagom rastopinom sapunice.

Lakovane i aluminijumske površine možete čistiti mlakom vodom, kojoj ste dodali blagi deterdžent. Dozvoljeno je koristiti i sredstva s manjim sadržajem alkohola (npr. za čišćenje stakla).

Za plastične materijale nije dozvoljeno korišćenje sredstava koja sadrže alkohol.

**Unutrašnjost** aparata čistite mlakom vodom, kojoj možete dodati malo sirčeta.

- Naslage inja, odnosno leda deblijine 3-5 mm povećavaju potrošnju električne energije, stoga ih redovito odstranjujte. Ne upotrebljavajte oštре predmete, rastopine i sprejove.
- Nakon čišćenja uključite aparat i vratite namirnice.

## Otklanjane smetnji

Problem:	Uzrok, odnosno rešenje:
Zamrzivač ne radi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strujni kabl je isključen.</li></ul>
Vrata ne mogu pravilno da se zatvore do kraja	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fioke su izvučene, ili nisu dobro zatvorene.</li><li>• Zaptivači su zaprljani.</li><li>• Zamrzivač nije u horizontalnom položaju.</li></ul>
Hrana u frižideru se zamrzava	<ul style="list-style-type: none"><li>• Da li je dugme termostata podešeno na pravilnu temperaturu?</li><li>• Da li su namirnice preblizu jedna drugoj ili su previše natpane?</li></ul>
Veoma glasan rad zamrzivača	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite horizontalnu poziciju zamrzivača, i uverite se da ne dodiruje kakav drugi aparat ili kuhiinski element.</li></ul>
Zamrzivač ne postiže dovoljno nisku temperaturu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ako se vrata prečesto otvaraju, ili ako ostanu otvorena duže vreme, zamrzivaču će trebati određeno vreme da postigne zadovoljavajuće nisku temperaturu.</li><li>• Proverite da li je strujanje vazduha pozadi zamrzivača loše zbog nedostatka prostora.</li></ul>
Opisane pojave nisu znak nepravilnog rada ili kvara.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nežan šum kapanja tečnosti čuje se zbog prolaza rashladnog medija kroz cev. Kompresor radi na visokoj temperaturi.</li></ul>

Ako uprkos opisanim savetima niste bili uspešni u otklanjanju nepravilnosti, nemojte oklevati i odmah se obratite servisnoj službi.

# Informacije o šumovima u aparatu

Hlađenje u rashladno-zamrzivačkim aparatima omogućuje rashladni sistem s kompresorom (kod određenih aparata i ventilator), što uzrokuje određenu razinu šumova. Njihova jačina ovisi o postavljanju, pravilnoj upotrebi i starosti aparata.

- **Nakon upućivanja** aparata, delovanje kompresora (šum tečnosti) odnosno pretakanja rashladne tečnosti u toku njegova delovanja je glasnije i izrazitije. Ovo nije znak kvara i nema efekata na životni vek aparata. Nakon nekog vremena, jačina tih šumova se smanji.
- Povremeno se u toku delovanja aparata pojavе i **neobični ili glasniji šumovi**, koji su za aparat neuobičajeni, i obično su posledica nepravilnog postavljanja:
  - Aparat mora da bude postavljen ravno i stabilno na tvrdoj podlozi.
  - Ne sme dodirivati stene niti susedne elemente.
  - Proverite dali je unutrašnja oprema na svom mestu, odnosno dali zveckaju limenke, flaše ili druge posude, koje se međusobno dodiruju.

PRIDRŽAVAMO PRAVO DO PROMENA, KOJE NE UTIČU  
NA FUNKCIONALNOST APARATA.

Gorenje, d.d.  
Partizanska 12  
SI - 3503 Velenje, Slovenija  
[info@gorenje.com](mailto:info@gorenje.com)  
[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)